



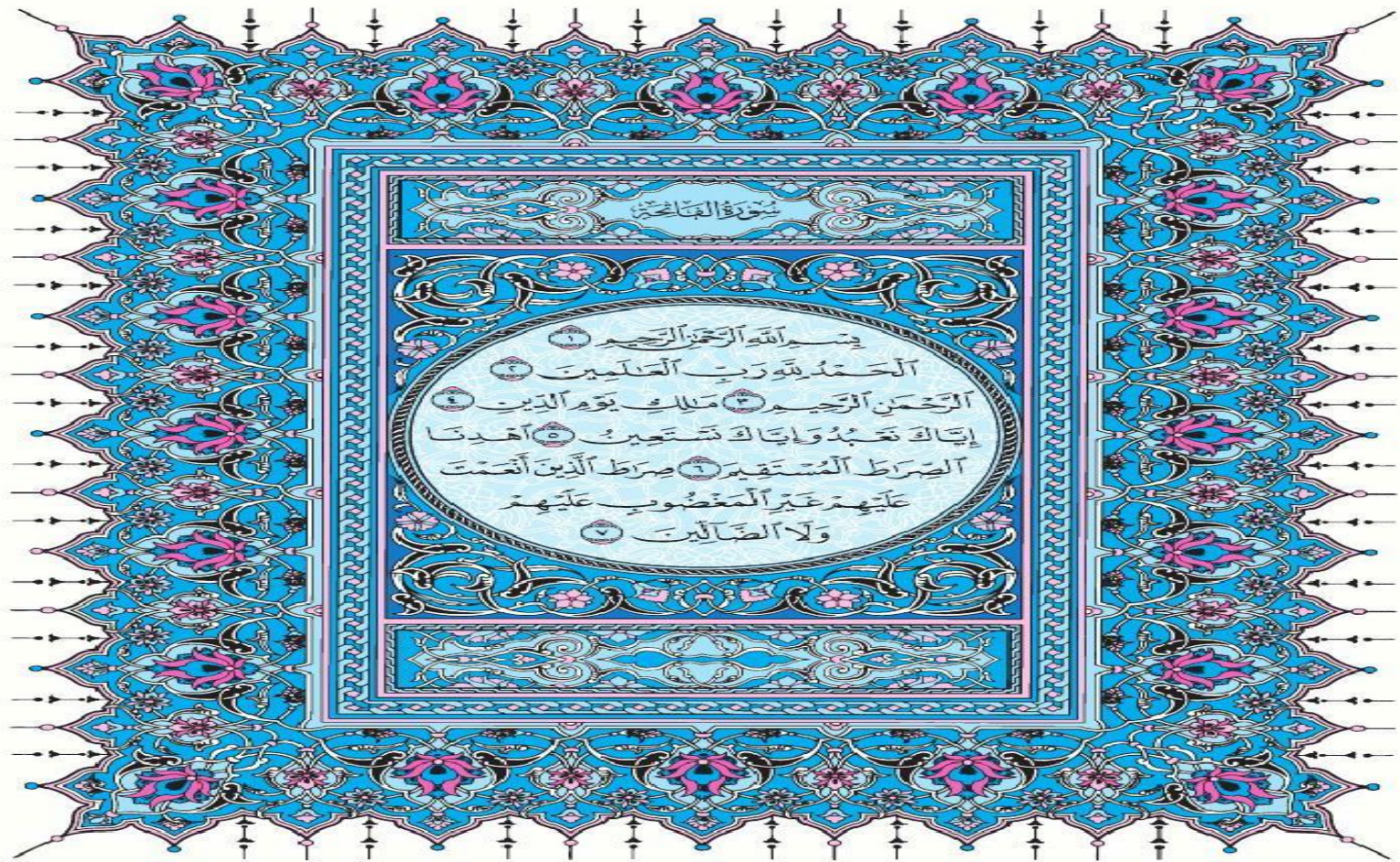
# **Al-Fatihah**

**(Bikol)**

[www.islamic-invitation.com](http://www.islamic-invitation.com)

## Al-Fatihah (Bikol)

Bikol	Filipino (Tagalog) <small>Al-Mukhtasar Rwwad Translation Center</small>	Bahasa Indonesia <small>(Sabeq company)</small>	سورة الفاتحة	
Sa ngaran kan Allah, an urog na panô nin grasya, an urog na mahihirakon.	Sa ngalan ni Allāh, ang Napakamaawain, ang Maawain.	Dengan nama Allah Yang Maha Pengasih, Maha Penyayang.	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ	١
Pag-umawon an Allah, an Kagurangnan kan kinàban,	Ang papuri ay ukol kay Allāh, ang Panginoon ng mga nilalang,	Segala puji bagi Allah, Tuhan seluruh alam.	الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ	٢
An urog na panô nin grasya, an urog na mahihirakon,	ang Napakamaawain, ang Maawain,	Yang Maha Pengasih, Maha Penyayang.	الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ	٣
An hadì sa aldaw kan paghuhukom.	Ang May-ari ng Araw ng Paggantimpala.	Pemilik hari pembalasan.	مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ	٤
Saimo saná kami minasamba asin saimo saná kami minahagad nin tabang;	Sa Iyo [lamang] kami sumasamba at sa Iyo [lamang] kami nagpapatulong.	Hanya kepada Engkau kami menyembah dan hanya kepada Engkau kami mohon pertolongan.	إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ	٥
Giyahon mo kami sa dalan na matanos,	Patnubayan Mo kami sa landasing tuwid:	Tunjukilah kami jalan yang lurus.	أَهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ	٦
An dalan na linalakawan kan mga tawo na saimong pinaladan bakô an dalan kan mga tawo na nag-ani kan saimong kaanggotan ni kan mga nawarâ sa matanos na dalan.	ang landasin ng mga biniyayaan Mo, hindi ng mga kinagalitan, at hindi ng mga naliligaw.	(Yaitu) jalan orang-orang yang telah Engkau beri nikmat kepadanya; bukan (jalan) mereka yang dimurkai, dan bukan (pula jalan) mereka yang sesat.	صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ	٧



سُورَةُ الْعَنَابِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ  
الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝ مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ۝  
إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ۝ اهْدِنَا  
الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ۝ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ  
عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ  
وَلَا الضَّالِّينَ ۝